

*Elintarvikkeiden luovuttaminen elintarvikekeskukselle.* Helsingin—Tukholmankomitea oikeutettiin <sup>1)</sup> luovuttamaan elintarvikekeskukselle 800 kg sokeria sekä sellaisia elintarvikkeita, joita komitean varastosta voitiin luovuttaa.

*Soutuveneiden myynti.* Elintarvikekeskuksen lautakunta oikeutettiin <sup>2)</sup> myymään v. 1939 Uunisaaren ravintolaa varten hankittu soutuvene 2 000 mk:n hinnasta poliisilaitokselle Oulunkylän vartiopiiriin käyttöön luovutettavaksi.

#### 14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

*Mittarinlukijain ja rahastajain palkkakysymys.* Teknillisten laitosten virkailijajyhdistys oli huomauttaen, että sähkö- ja kaasulaitoksen mittarinlukijat ja mittarintyhjentäjät, jotka joutuivat tekemään normaalia pitempiä työpäiviä siitä syystä, että kuluttajat olivat varsin eri aikoina päivästä tavattavissa, olivat katsoneet, että mittarinluvusta maksettu palkkio niistä mittareista, jotka ylittivät päivittäisen perusmäärän, nimittäin 100 tavalista mittaria ja 40 rahakemittaria, ei nykyiselläään korvannut sitä ylityötä, mitä lukijat joutuivat tekemään, anonut mittarinluvusta suoritettavan palkkion korottamista. Teknillisten laitosten lautakunnan ja palkkalautakunnan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus palkkalautakunnan ehdotuksen mukaisesti päätti <sup>3)</sup> teknillisten laitosten lautakunnalle ilmoittaa, ettei kaupunginhallitus puolestaan vastusta mainittujen palkkioiden korottamista seuraavasti:

mikäli mittarinlukija saa palkkaa 37 tai sitä alemman palkkaluokan mukaan, 1: 50 mk:aan luetulta mittarilta;

mikäli mittarinlukija saa palkkaa 35 palkkaluokan mukaan, 1 mk:aan luetulta mittarilta;

mikäli rahastaja (mittarintyhjentäjä) saa palkkaa 37 tai sitä alemman palkkaluokan mukaan, 3 mk:aan mittarilta; sekä

mikäli rahastaja (mittarintyhjentäjä) saa palkkaa 35 palkkaluokan mukaan, 2: 50 mk:aan mittarilta.

*Teknillisten laitosten omaisuuden palovakuuttaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup>, että vesijohtolaitoksen ikuiset vakuutukset pysytetään edelleen voimassa ja oikeutti teknillisten laitosten lautakunnan edelleenkin palovakuuttamaan kaasulaitoksen kaasuuunit, puhdistuslaitoksen, kaasukellot ja bentsoolivaraston sekä sähkölaitoksen rakennukset, koneet, laitteet ja kalustot ynnä varastot.

*Viranhaltijain suunnittelema lakko.* Sen jälkeen kun kaupungin viranhaltijat tyytyväisyyttä palkankorotuskysymyksen hoitoon olivat ilmoittaneet ryhtyvänsä lakkoon, kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> kehoittaa teknillisten laitosten lautakuntaa ryhtymään kaikkiin niihin valmisteluihin mahdollisen lakon varalta, joihin voidaan ryhtyä ilman että sähkön, kaasun ja veden jakelu häiriintyy ennen helmikuun 25 p:ää klo 24, jolloin lakon oli ilmoitettu alkavan.

*Kaasun ja sähkön säännöstely.* Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan selostus kaasunsäännöstelyn tuloksista v. 1945—46 merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> myöntää Oy. Parke ab:lle luvan ostaa ja asentaa 19 sähköliettä asuinrakennuksiinsa Tapanilassa sekä ilmoittaa kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnalle, että sähköliesiä ei olisi vastaisuudessa myönnettävä kaupungin varsinaisen asuntoalueen ulkopuolella olevia puurakennuksia varten.

Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan kokouksissa tehdyt päätökset päätettiin <sup>8)</sup> hyväksyä.

*Kaupungin osallistuminen puunkyllästämisyhtiöön.* Sähkölaitoksen annettua selostuksen puunkyllästämisen taloudellisesta kannattavuudesta sekä ehdotettua, että kaupunki liittyisi perustettavana olevaan kyllästämisyhtiöön, kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> antaa teknilliselle johtajalle tehtäväksi neuvotella muiden asiasta kiinnostuneiden kanssa puunkyllästämisyhtiön perustamisesta.

<sup>1)</sup> Khs 17 p. heinäk. 1 717 §. — <sup>2)</sup> Khn jsto 2 p. heinäk. 5 742 §. — <sup>3)</sup> Khs 17 p. huhtik. 993 §. — <sup>4)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2 931 §. — <sup>5)</sup> S:n 22 p. helmik. 563 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. helmik. 588 §. — <sup>7)</sup> S:n 27 p. marrask. 2 765 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. helmik. 598 §, 17 p. huhtik. 996 §, 26 p. kesäk. 1 621 §, 25 p. syysk. 2 189 §, 23 p. lokak. 2 415 §, 27 p. marrask. 2 774 § ja 30 p. jouluk. 3 001 §. — <sup>9)</sup> S:n 12 p. kesäk. 1 502 §.

### Vesijohtolaitos

*Ylityöpajamestari G. A. Lindgrenin lisäpalkkio.* Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> peruuttaa päätöksensä lisäpalkkion maksamisesta ylityöpajamestari G. A. Lindgrenille hänen suorittamistaan suunnittelu- ja piirustustöistä.

*Työaika.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup>, että vesijohtolaitoksen työajan viranhaltijain työaika määrätään olemaan klo 8—16, paitsi lauantaisin sekä juhla- ja pyhäaattoina klo 8—14 sekä kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana vastaavasti klo 8.30—16 ja klo 9—14, jolloin työajan sai keskeyttää tunnin pituinen ruokailutauko sekä että Vanhankaupungin laboratorion viranhaltijain työaika määrätään olemaan klo 8—16, paitsi lauantaisin sekä juhla- ja pyhäaattoina klo 8—14 ja kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana vastaavasti klo 8—15.30 ja klo 8—13, jolloin työajan sai keskeyttää tunnin pituinen ruokailutauko.

*Päivystystyön järjestely.* Vesijohtolaitos oli tehnyt seuraavan ehdotuksen laitoksen päivystystyön järjestämisestä:

katuvesijohtojen vikapäivystys: varallaoloaika käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan läpi vuoden; päivystystä hoitaa vuorojärjestyksessä 4 katujohto-osaston putkimestaria; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten <sup>3)</sup> 3 b kohdan mukaiseksi;

talovesijohtojen vikapäivystys: varallaoloaika käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan läpi vuoden; päivystystä hoitaa vuorojärjestyksessä 3 talojohto-osaston putkimestaria ja 1 varastonhoitaja; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 3 b kohdan mukaiseksi;

työntekijäpäivystys: varallaoloaika käsittää toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n välisenä aikana varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan lukuunottamatta aikaa klo 24—6; päivystystä hoitaa kerrallaan 2 putkenasentajaa; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 1 b kohdan mukaiseksi;

kemistipäivystys: varallaoloaika käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan läpi vuoden; päivystystä hoitaa vuorojärjestyksessä 2 kemistiä; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 3 c kohdan mukaiseksi;

konemestariapäivystys: varallaoloaika käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan läpi vuoden; päivystystä hoitaa vuorojärjestyksessä yksi käyttöpäällikkö ja yksi konemestari; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 3 c kohdan mukaiseksi;

insinööriapäivystys: varallaoloaika käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n välisenä aikana; päivystystä hoitaa vuorojärjestyksessä 4 insinööriä; varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 3 c kohdan mukaiseksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> hyväksyä vesijohtolaitoksen ehdotuksen laitoksessa suoritettavan päivystyksen laadusta ja laajuudesta sekä jättää kysymyksen päivystyskorvauksen suuruuden määrittämisestä palkkalautakunnan ratkaistavaksi.

*Vesimittarien lukeminen.* Teknillisten laitosten lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> suostua siihen, että vesijohtolaitoksen kulutuspaikoissa olevien vesimittarien lukeminen saadaan tästä lähtien aina heinäkuun aikana jättää suorittamatta siinä laajuudessa kuin vesijohtolaitos katsoo sen haittaa tuottamatta voivan käydä päinsä.

*Vantaanjoen vesimäärän lisääminen.* Vesijohdon ja pumppulaitoksen rakentamista varten Hiidenvedestä Vantaanjokeen pidettävän katselmustoimituksen alkukokoukseen määrättiin <sup>6)</sup> kaupungin edustajaksi vesijohtolaitoksen toimitusjohtaja R. W. Taivainen.

Koska poikkeuksellisen kuivuuskauden yhä jatkuessa oli olemassa sellainen mahdollisuus, että myös Vantaanjoen vesimäärä tulisi kevättälvellä 1948 siinä määrin vähentyneeseen, että vesijohtolaitoksen tarvitsema, joesta otettava raakavesi saattaisi käydä riittämättömäksi, vesijohtolaitos oli laatinut ehdotuksen kaupungin vedensaannin turvaamista tarkoittavista varatoimenpiteistä. Tämän suunnitelman mukaisesti rakennettaisiin kuuden Vantaan sadealueen järven, nimittäin Laitilanjärven, Tuusulanjärven, Kytöjärven, Suolijärven, Hirvijärven ja Valkjärven laskupaikkoihin väliaikaiset padot ja varastoitaisiin

<sup>1)</sup> Khs 10 p. huhtik. 902 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 195 ja v:n 1945 kert. I osan s. 282. —

<sup>2)</sup> Khs 20 p. maalisk. 754 §. — <sup>3)</sup> Ks. v:n 1946 kunnall. asetuskok. s. 362. — <sup>4)</sup> Khs 6 p. helmik. 401 § ja 29 p. toukok. 1370 §. — <sup>5)</sup> S:n 14 p. toukok. 1223 §. — <sup>6)</sup> S:n 11 p. jouluk. 2873 §.

järviin vettä niiden nykyisiä alhaisia vedenpintoja patoamalla, ei kuitenkaan 0.5 m korkeammalle keski-alivesipinnasta mitattuna ja jolleivät nämä toimenpiteet johtaisi toivottuun tulokseen ja vastainen vedenhuoltotilanne niin vaatisi, alennettaisiin mainittujen järvien vedenpintoja enintään 0.5 m luonnollista vedenpintaa alemmaksi. Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> hyväksyä vesijohtolaitoksen esityksen sekä oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan käyttämään kysymyksessä olevaan tarkoitukseen enintään 500 000 mk vesijohtolaitoksen käyttömäärärahasta Korjaukset ja muut kustannukset. Edelleen kaupunginhallitus päätti sitoutua korvaamaan ne vahingot, jotka saattavat hankkeesta aiheutua sekä pyytää Uudenmaan läänin maaherralta kirjelmitse lupaa saada ryhtyä vesijohtolaitoksen esittämiin toimenpiteisiin.

*Töiden aloittamiseen myönnetyt luvat.* Vesijohtolaitos oikeutettiin <sup>2)</sup> aloittamaan eräitä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei laitoksen palveluksessa olevien työntekijäin lukumäärää tämän johdosta lisätä.

*Vesijohtojen rakentaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että Linnankoskenkadun vesijohto yhdistetään Paciuksenkadun vesijohtoon ja että tästä aiheutuvat kustannukset, n. 975 000 mk, saadaan suorittaa v:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Vesijohtolaitos määrärahasta Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi kaupunginhallituksen määräämien, yleistilanteen mahdollisen muutoksen johdosta tarpeelliseksi katsottavien vesijohto- tai muiden uudistoiden suorittamiseen.

Yllä mainitusta määrärahasta oikeutettiin teknillisten laitosten lautakunta käyttämään lisäksi 4 500 000 mk <sup>4)</sup> Koskelantieltä Mannerheimintien pohjoispäähän rakennettavan päävesijohdon tunneli- ja maatoiden loppuunsaattamista varten ehdoin, ettei kaupungin palveluksessa olevien työntekijäin lukumäärää tämän johdosta lisätä, sekä 4 450 000 mk <sup>5)</sup> vesijohdon rakentamista Oihonnankadun ja Toukolantien väliselle osalle Hämeentietä koskevan n:olla 27 merkityn teknillisten laitosten lautakunnan laadituttaman suunnitelman toteuttamiseen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> hyväksyä teknillisten laitosten lautakunnan esityksen vesijohdon rakentamisesta Haagassa olevan Steniuksentien n:o 13 ja Pajapolun välille sekä yhden vesipostin rakentamisesta.

Myöntyen Marttilan invalidikylän asukkaiden anomukseen kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup>, että Korsutiehen ja Mottitiehen sekä niiden väliseen osaan Viestitietä rakennetaan vesijohto.

*Hevossalmen vedensaannin järjestäminen.* Teknillisten laitosten pääluokan lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin <sup>8)</sup> 31 079 mk pohjavesitutkimusten suorittamista varten Hevossalmen alueella.

*Vesipostien rakentaminen.* Pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin vesipostin rakentamiseen Tuomarinkyläntien varteen Käpy-kahvilan tienoille 70 000 mk <sup>9)</sup>; Pakilaan Väliatalontien ja Lepolantien kulmaukseen 40 000 mk <sup>10)</sup>; kahden vesipostin rakentamiseen Haagaan Asematien ja Pengertien risteykseen sekä Pohj. Ratapolun päähän yhteensä 120 000 mk <sup>11)</sup>; sekä vesipostin rakentamiseen Lauttasaarentien ja Gunvorintien risteykseen 50 000 mk <sup>12)</sup>.

Lauttasaareissa ja Haagassa olevien kuuden yleisen vesipostin uusimista varten myönnettiin <sup>13)</sup> 20 720 mk:n suuruinen lisämääräraha v:n 1946 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti <sup>14)</sup> evätä eräiden Haagan huvilanomistajien anomuksen vesipostin rakentamisesta Pajuniityntien ja Sädetien 14 risteykseen, mutta kehoittaa anojia järjestämään asian siten, että he sopivat jonkun vesijohdon omistavan naapurinsa kanssa tarvitsemansa veden ottamisesta korvausta vastaan tämän vesijohdosta tai että jompikumpi Pajuniityntien varrella asuvista rakentaa vesijohdon tontilleen ja antaa siitä vettä

<sup>1)</sup> Khs 13 p. marrask. 2 631 §. — <sup>2)</sup> S:n 20 p. helmik. 535 § ja 8 p. toukok. 1 101 §. — <sup>3)</sup> S:n 2 p. tammik. 47 §. — <sup>4)</sup> S:n 22 p. toukok. 1 280 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. helmik. 398 §. — <sup>6)</sup> S:n 20 p. marrask. 2 720 §. — <sup>7)</sup> S:n 6 p. marrask. 2 591 §. — <sup>8)</sup> S:n 22 p. toukok. 1 281 § ja 6 p. marrask. 2 572 §. — <sup>9)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2 940 §. — <sup>10)</sup> S:n 24 p. huhtik. 1 036 §. — <sup>11)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 656 §. — <sup>12)</sup> S:n 6 p. maalisk. 634 §. — <sup>13)</sup> S:n 6 p. maalisk. 631 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 280. — <sup>14)</sup> Khs 23 p. tammik. 237 §.

naapureilleen korvausta vastaan taikka että anojat rakentavat yhteiskustannuksin edellisen vaihtoehdon mukaisen vesijohdon.

*Lauttasaaren vesijohtoverkosto.* Julius Tallbergin perillisten yhtymän tarjouksen johdosta, joka koski sen Lauttasaarella omistamien vesijohtojen myyntiä kaupungille, kaupunginhallitus, sen jälkeen kun vesijohtolaitos lausunnossaan oli huomauttanut, ettei mainitun johtoverkoston lunastaminen tuottaisi kaupungille suoranaista taloudellista hyötyä, vaan päinvastoin lisääntyviä menoja, päätti <sup>1)</sup> Julius Tallbergin perillisten yhtymälle ilmoittaa ettei kaupunki ole halukas ostamaan kyseistä vesijohtoverkostoa, mutta että kaupunki on mahdollisesti valmis ottamaan sen haltuunsa maksutta.

Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup>, että Drumsö gård nimisen kartanon omistamaan vesijohtoverkoston liittyvät palopostit siirretään tammikuun 1 p:stä 1947 lukien vesijohtolaitoksen toimesta ja sen kustannuksella hoidettaviksi sekä että kartano vapautetaan suorittamasta palopostien hoidosta v. 1946 johtuvaa vesijohtolaitoksen 19 860 mk:n suuruista laskua, jonka määrä viedään v:n 1946 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset ja liikennelaitos luvun Vesijohtolaitos nimikkeen Jakelu momentille Korjaukset ja muut kustannukset.

*Pakilassa olevan kaivon kunnostaminen.* Pakilassa Koivutien alkupäässä, kaupungin omistamalla alueella olevan kaivon kunnostamiseen päätettiin <sup>3)</sup> myöntää 60 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

*Veden antaminen Malmin sairaalan vesijohtoverkostosta.* Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> oikeuttaa sairaalalautakunnan tekemään huvilanomistaja Gäddan kanssa sopimuksen veden ottamisesta Malmin sairaalan vesijohtoverkostosta toistaiseksi ehdoin, että siitä maksetaan korvauksena v:lta 1946 700 mk, v:lta 1947 900 mk ja v:lta 1948 1 200 mk edellyttäen, että kysymyksessä olevaa rakennusta ei laajenneta ja että sitä käytetään yksinomaan asuintarkoituksiin.

*Yksityisten johtojen liittäminen kaupungin vesijohtoverkoston.* Myöntyen Etumetsä 36, Etumetsä 6 ja Metsälä 45 nimisten talojen omistajain anomukseen kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että mainitut talot saadaan liittää kaupungin vesijohtoverkoston hakijain laskuun ehdoin:

että hakijoita kehoitetaan neuvottelemaan toistensa kanssa mahdollisen yhteisen tarjoilujohdon rakentamisesta;

että vesimittari sijoitetaan sopivaan paikkaan Tuomarinkylän tiessä olevasta katuvesijohdosta otettavan syöttöjohdon alkupäähän ja mittarin takaiset johdot tehdään voimassa olevien määräysten mukaisesti;

että kyseisiä taloja varten rakennetaan viemäri rakennustoimiston toimesta, mutta maanomistajain kustannuksella ja edellytyksin, ettei tästä aiheudu kaupungille kustannuksia, ainakin sille osalle, millä likavesi tulisi kulkemaan asutuksen ja yleisten kulkuväylien välittömässä läheisyydessä;

että talot varustetaan hajoituskaivoilla; sekä

että ellei tällaista viemäriä rakenneta, WC-laitteiden käyttö ja yksityisen vesijohdon rakentaminen kielletään ja välttämättömän talousveden saantia varten rakennetaan yleinen vesiposti.

*Vesisäiliön huonetilojen vuokralleanto.* Vesijohtolaitos oikeutettiin <sup>6)</sup> vuokraamaan Suomen työvänteatterille vesisäiliön alta 40 m<sup>2</sup>:n suuruinen tila talvikaudeksi 1947/48 Vesilinnan kesänäyttämön katsomon penkkien varastoimista varten 800 mk:n kuukausivuokrasta.

Vesijohtolaitos oikeutettiin <sup>7)</sup> vuokraamaan vesisäiliön väestönsuoja herra A. Lyytikäiselle varastotarkoituksiin toistaiseksi yhden kuukauden irtisanomisajoin ja 1 000 mk:n kuukausivuokrin ja ehdoin, että vuokraaja huoltaa ja kustantaa mahdollisesti tarvitsemansa suojan valaistuksen.

*Talin pumppuasemarakennuksen vuokraaminen.* Vesijohtolaitos päätettiin <sup>8)</sup> oikeuttaa vuokraamaan Talin pumppuasemarakenus Oy. Helvar nimiselle yhtiölle ehdoin:

että vuokraus tapahtuu toistaiseksi yhden kuukauden molemminpuolisoin irtisanomisajoin;

<sup>1)</sup> Khs 9 p. tammik. 86 §. — <sup>2)</sup> S:n 6 p. helmik. 399 §. — <sup>3)</sup> S:n 30 p. lokak. 2 519 §. —

<sup>4)</sup> S:n 2 p. lokak. 2 247 §. — <sup>5)</sup> S:n 7 p. elok. 1 842 §. — <sup>6)</sup> S:n 11 p. syysk. 2 075 § ja 2 p. lokak. 2 230 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. lokak. 2 238 §. — <sup>8)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2 938 §.

että vuokramaksu on 1 500 mk kuukaudelta;  
 että vuokraaja kustantaa rakennuksen lämmityksen ja valaistuksen;  
 että vesijohtolaitoksella on vapaa pääsy rakennuksen sisälle; sekä  
 että vuokrauksen päätyttyä vuokraaja saattaa rakennuksen sisäpuolisesti nykyiseen kuntoonsa.

*Varoituskuvien hankinta.* Tapaturmantorjuntayhdistyksen esittämä 591 mk:n suuruisen lasku vesijohtolaitokselle toimitetuista varoituskuvista osoitettiin <sup>1)</sup> maksettavaksi talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

### K a a s u l a i t o s

*Tuotantokomitean kokouspalkkiot.* Kaasulaitoksen tuotantokomitean kokouspalkkioiden maksamiseen v:ltä 1946 myönnettiin <sup>2)</sup> 10 550: 90 mk v:n 1946 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset ja liikennelaitos lukuun Kaasulaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

*Palkkakysymykset.* Helsingin kunnantyohtokijain keskustoimikunta oli huomauttaen ilmenneen erimielisyyttä siitä, olivatko kaasulaitoksen käyttöosastolla työskentelevät esimiehet virkasäännön vaiko työehtosopimuksen alaisia, tehnyt esityksen mainittujen toimien siirtämisestä virkasäännön alaisiksi, mihin esitykseen kaasulaitos puolestaan oli yhtynyt. Palkkalautakunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> kehoittaa kaasulaitosta järjestämään esimiesten palkka- ym. edut kaikissa suhteissa kaupungin työntekijöistä voimassa olevien määräysten mukaisiksi.

Kaasulaitoksen mittarinlukijoille päätettiin <sup>4)</sup> suorittaa palkkiona mittarinvuokrien rahastuksesta 2 mk jokaisesta mittarista.

Kaasulaitoksen ylimääräisille rahakemittarinlukijoille päätettiin <sup>5)</sup> sallia suorittaa 41 palkkaluokan mukaiset palkkaedut.

Putkenasentaja U. A. Systä, joka oli tullut kaasulaitoksen palvelukseen kesäkuun 7 p:nä 1934, erosi kesällä 1946 saatuaan ensin vuosilomakorvausta 21 työpäivältä eli v:n 1946 heinäkuun 22 p:n ja elokuun 14 p:n väliseltä ajalta sekä sittemmin työntekijäin vuosilomalain 2 ja 3 §:n mukaisesti lisäkorvausta 6 työpäivältä v:n 1946 huhtikuun 30 p:n jälkeisen palvelusajan eli 4 kuukauden perusteella. Putkenasentaja Systä oli kuitenkin esittänyt vaatimuksen, että työntekijäin vuosilomalain 18 §:n 2 momentin mukaan hänelle olisi pitänyt suorittaa lomakorvausta 7 päivältä sillä perusteella, että hän kaupungin työntekijäin lomasäännön mukaan oli oikeutettu saamaan vuosilomaa 12 kuukauden palvelusajan perusteella 21 työpäivää ja 4 kuukauden perusteella siis lisäksi 7 työpäivää. Kaasulaitos oli tiedustellut oliko Syställe suoritettava vuosilomakorvausta vielä 1 päivältä. Koska palkkalautakunnassa oli tuotu esiin se mielipide, että ei ainoastaan kaasulaitoksen vaan myös Systän omaksuma tulkinta olisi oikea ja koska vastaisia tapauksia silmällä pitäen olisi tärkeätä saada arvovaltainen lausunto tämänlaatuisten riitakysymysten ratkaisun perusteeksi, kaupunginhallitus palkkalautakunnan esityksestä päätti <sup>6)</sup> kääntyä sosiaaliministeriön puoleen, jotta se hankkisi asiasta työneuvoston lausunnon.

*Työaika.* Kaasutehtaan konttoriaika päätettiin <sup>7)</sup> määrätä olemaan klo 8.30—16 paitsi juhla- ja pyhäaattoina klo 8.30—14 sekä kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana klo 8.45—15.45 paitsi juhla- ja pyhäaattoina klo 8.30—13 puolen tunnin ruokailutauoin sekä asennustyöpajan konttoriaika klo 8.30—16 paitsi juhla- ja pyhäaattoina klo 8—14 sekä kesäkuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n välisenä aikana klo 8.15—15.45 paitsi juhla- ja pyhäaattoina klo 8—13 tunnin ruokailutauoin. Samalla päätettiin, että työnjohtajien ja rinnan heidän kanssaan työskentelevien henkilöiden työaika on aina sama kuin työntekijäin.

*Päivystystyön järjestely.* Kaasulaitos oli tehnyt seuraavanlaisen ehdotuksen laitoksen päivystystyön järjestämisestä:

Varallaolo käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan lukuunottamatta jakelusäiliön päivystysaikaa, joka on klo 23—5. Käyttöosastolla päivystää vuorojärjes-

<sup>1)</sup> Khn jsto 12 p. maalisk. 5 385 §. — <sup>2)</sup> Khs 9 p. tammik. 93 §. — <sup>3)</sup> S:n 18 p. jouluk. 2 935 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. lokak. 2 402 §. — <sup>5)</sup> S:n 24 p. huhtik. 1 046 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. maalisk. 824 §. — <sup>7)</sup> S:n 2 p. huhtik. 851 §.

tyksessä 4 insinööriä ja 4 mestaria, joiden varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 3 c kohdan mukaiseksi. Jakeluosastolla päivystää vuororajestyksessä 4 kojeasentajaa, joiden varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 1 b kohdan mukaiseksi; kaasuvuotojen ja suurempien jakeluhäiriöiden takia päivystää vuororajestyksessä 3 insinööriä, 1 yliasennusteknikko ja 4 mestaria, joiden varallaolovelvollisuus ehdotetaan 3 c kohdan mukaiseksi; jakelusäiliön päivystyksestä huolehtii säiliönhoitaja ja apulaishoitaja, joiden varallaolovelvollisuus ehdotetaan päivystysmääräysten 1 b kohdan mukaiseksi.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> hyväksyä kaasulaitoksen ehdotuksen laitoksessa suoritettavan päivystyksen laadusta ja laajuudesta sekä jättää kysymyksen päivystyskorvauksen suuruuden määrittämisestä palkkalautakunnan ratkaistavaksi.

*Kaasumittarien lukeminen.* Rahakekaasumittarien lukeminen päätettiin <sup>2)</sup> sallia suorittaa ainoastaan kolmasti vuodessa nykyisin viidesti vuodessa tapahtuvan lukemisen sijasta.

*Kaasuvalaistuskulujen suorittaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, ettei kaasulaitoksen tarvitse veloittaa rakennustoimistoa kaasuvalaistuskalusteiden poistamisesta v. 1946 aiheutuneista kustannuksista, vaan että ne saavat jäädä rasittamaan kaasulaitoksen tilejä.

*Diplomaattikunnan kaasunkäyttö.* Merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi ulkoministeriön ilmoitus niistä ulkomaalaisista, jotka diplomaattikuntaan sekä Neuvostoliiton kaupalliseen edustukseen kuuluvina oli jätettävä kaasunsäännöstelyn ulkopuolelle.

*Kaasurahakkeiden myyntipalkkio* päätettiin <sup>5)</sup> kesäkuun 1 p:stä 1947 lukien korottaa 2 %:iin ja oikeutettiin teknillisten laitosten lautakunta tarkoitusta varten ylittämään pääluokan Teknilliset laitokset luvun Kaasulaitos määrärahaa Kaasumittarirahakkeet ja provisiot rahakkeiden myynnistä.

*Työpajan huoneistotilan laajentaminen.* Fredrikinkadun 54:ssä sijaitsevan kaasulaitoksen työpajan huoneistotilan laajentamista varten myönnettiin <sup>6)</sup> 1 336 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

*Eräiden töiden aloittamiseen myönnetty lupa.* Kaasulaitos oikeutettiin <sup>7)</sup> aloittamaan eräitä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvioon oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei kaupungin palveluksessa olevien työntekijäin lukumäärää tämän johdosta lisätä.

*Uunien purkaminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup> oikeuttaa teknillisten laitosten lautakunnan purkamaan kaasulaitoksen vanhat retorttiuunit n:o 9—12 ja pystykammiouunit n:o 13—16 sekä suostua siihen, että niiden käyttökelpoinen materiaali saadaan käyttää muiden uunien korjaamiseen ja että muu osa materiaalista saadaan myydä kaasulaitoksen harkinnan mukaan, kuitenkin ehdoin, että uunien purkamisesta saatu käyttökelpoinen materiaali on luetteloitava siten, että sen käyttö omassa laitoksessa tai mahdollinen myynti voidaan tarvittaessa myöhemmin tarkistaa.

*Kaasulaitoksen laajennussuunnitelma.* Kaasulaitos päätettiin <sup>9)</sup> oikeuttaa kutsumaan kaksi ulkomaalaista asiantuntijaa antamaan lausuntonsa kaasulaitoksen laajennussuunnitelmasta <sup>10)</sup> ja oikeutettiin yleisjaosto hyväksymään asiantuntijain matkakustannukset ja palkkiot suoritettaviksi pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Kaasulaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tukholman kaasulaitoksen pääinsinööri C.-W. Pilon lausunto kaasulaitoksen laajennussuunnitelmasta merkittiin <sup>11)</sup> tiedoksi.

*Auton myynti.* Kaasulaitoksen hallussa oleva henkilöauto päätettiin <sup>12)</sup> myydä palokunnan toukokuun 30 p:nä toimeenpanemassa huutokaupassa eniten tarjoavalle.

*Ala-arvoisen turpeen myynnistä suoritettava korvaus.* A. Ahlström oy:n vaatimuksen johdosta kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> oikeuttaa kaasulaitoksen suorittamaan A. Ahlström oy:n Karhulan tehtaille 276 673 mk korvauksena sen kaasulaitokselta ostamasta ala-arvoisesta turpeesta. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaasulaitosta ryhtymään toimenpiteisiin laitoksen polttoturpevarastojen saamiseksi kulutukseen.

<sup>1)</sup> Khs 6 p. helmik. 401 §; ks. v:n 1946 kunnall. asetuskok. s. 362. — <sup>2)</sup> Khs 3 p. heinäk. 1 672 §. — <sup>3)</sup> S:n 20 p. helmik. 537 §. — <sup>4)</sup> S:n 23 p. tammik. 249 §. — <sup>5)</sup> S:n 25 p. syysk. 2 190 §. — <sup>6)</sup> S:n 9 p. lokak. 2 314 §. — <sup>7)</sup> S:n 20 p. helmik. 542 §. — <sup>8)</sup> S:n 27 p. maalisk. 822 §. — <sup>9)</sup> S:n 23 p. lokak. 2 433 §. — <sup>10)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 90. — <sup>11)</sup> Khs 18 p. jouluk. 2 941 §. — <sup>12)</sup> Khn jsto 28 p. toukok. 5 627 §. — <sup>13)</sup> Khs 4 p. jouluk. 2 810 §.

*Koksimurskan myyntihinta.* Kaasulaitos oikeutettiin <sup>1)</sup> myymään koksimurskaa samalla hinnalla, jolla korkeampilaatuista puolalaista koksimurskaa myydään, eli 2 020 mk:n hinnasta tonnilta.

*Murtovarkaus.* Teknillisten laitosten lautakunnan selostus kaasulaitoksen pääkonttorissa olevaan rahakevarastoon tammikuun 5 p:nä 1947 tehdystä murrosta, jolloin varastosta oli anastettu 1 300 000 mk:n arvosta kaasurahakkeita, sekä varkauteen osallistuneiden tuomitsemisesta merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

### S ä h k ö l a i t o s

*Tuotantokomitea.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> hyväksyä sähkölaitoksen tuotantokomitean kokouspalkkiot suoritettaviksi v:n 1946 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset ja liikennelaitos lukuun Sähkölaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

*Tilapäinen työvoima.* Sähkölaitos oikeutettiin <sup>4)</sup> palkkaamaan erinäisiä viranhaltijoita tilapäisen työvoiman määrärahasta.

*Rahastajien perimis-palkkiot.* Kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup>, että sähkölaitoksen rahastajille suoritetaan palkkiona 6 % kaikista niistä perimiskulujen korvausmääristä, jotka kuluttajat maksavat sähkölaitokselle sekä että tämä palkkiojärjestelmä otetaan käytäntöön kertomusvuoden toisesta jälkirahastusjaksosta alkaen.

*Päivystystyön järjestely.* Sähkölaitos oli esittänyt, että laitoksen päivystystyö, joka käsittää varsinaisen työajan ulkopuolelle jäävän ajan, järjestettäisiin siten, että insinööri-päivystys, johon osallistuu vuorojärjestyksessä 8 insinööriä, ja mestari-päivystys, johon osallistuu 8 mestaria, järjestettäisiin päivystysmääräysten 3 c kohdan mukaiseksi sekä vikapäivystys, johon osallistuu 27 asentajaa, 4 asentajaa kutakin Kanta-Helsingin vikapäivystyskeskusta kohden ja enintään 3 asentajaa kutakin liitosalueen päivystyskeskusta kohden, järjestettäisiin päivystysmääräysten 1 c kohdan mukaiseksi. Kaupunginhallitus päätti <sup>6)</sup> hyväksyä sähkölaitoksen ehdotuksen laitoksessa suoritettavan päivystyksen laadusta ja laajuudesta sekä jättää kysymyksen päivystyskorvauksen suuruuden määräämisestä palkkalautakunnan ratkaistavaksi.

Sähkölaitoksen päivystysasentajat eivät kuitenkaan olleet suostuneet siihen, että heidän päivystyksensä järjestettäisiin päivystysmääräysten 1 c kohdan mukaiseksi. Sähkölaitos oli tämän johdosta käynyt neuvotteluja päivystäjien edustajien kanssa ja näiden neuvottelujen perusteella esittänyt, että sähkölaitoksen vikapäivystys järjestettäisiin päivystysmääräysten 1 b kohdan mukaiseksi ja siten, että päivystysaika olisi klo 6:sta työajan alkamiseen sekä työajan päättymisestä klo 24:ään, että korvauksen laskuperusteet vahvistettaisiin noudatettavaksi huhtikuun 1 p:stä 1947 lukien, että pyhäpäivistä aikaisemman tulkinnan mukaisesti liikaa maksettua määrää ei perittäisi sekä että jos korvauksen laskelmaperusteen mukaisesti alittaisi entiset luontoisedut, erotus hyvitetään vuoden lopussa takaisin. Samalla sähkölaitos oli esittänyt, että päivystysalueita yhdistämällä vähennettäisiin päivystyskeskusten lukumäärä viideksi, nimittäin keskikaupunki, Töölö, Kallio, Munkkiniemi—Haaga ja Oulunkylä—Pakila. Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> vahvistaa sähkölaitoksen vikapäivystysasentajien päivystyksen järjestämisen sähkölaitoksen ehdotuksen mukaisesti.

Koska kertomusvuoden kesänä saadut kokemukset olivat osoittaneet, ettei vikapäivystysalueiden yhdistäminen ollutkaan tarkoituksenmukaista, vaan että olisi palattava aikaisempaan aluejakoon, kaupunginhallitus teknillisten laitosten lautakunnan esityksestä päätti <sup>8)</sup>, että Haagan ja Munkkiniemen vikapäivystysalueet erotetaan, niin että kummallakin alueella on neljä päivystäjää, että Lauttasaaressa perustetaan itsenäinen vikapäivystys, joka käsittää 4 päivystäjää sekä että Herttoniemeen perustetaan Herttoniemeä ja Kulosaarta hoitava itsenäinen vikapäivystys, joka käsittää neljä päivystäjää.

*Kassavajausten peittäminen.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> suostua sähkölaitoksen kassanhoitajille v. 1946 sattuneiden kassavajausten, yhteismäärältään 5 191: 25 mk, peittä-

<sup>1)</sup> Khs 3 p. heinäk. 1 673 §. — <sup>2)</sup> S:n 2 p. huhtik. 852 §. — <sup>3)</sup> S:n 23 p. tammik. 246 §. — <sup>4)</sup> S:n 10 p. huhtik. 905 § ja 23 p. lokak. 2 405 §. — <sup>5)</sup> S:n 19 p. kesäk. 1 559 §. — <sup>6)</sup> S:n 6 p. helmik. 401 §; ks. v:n 1946 Kunnall. asetuskok. s. 362. — <sup>7)</sup> Khs 8 p. toukok. 1 119 §. — <sup>8)</sup> S:n 23 p. lokak. 2 403 §. — <sup>9)</sup> S:n 27 p. maalisk. 811 §.

miseen, mutta sen sijaan hylätä sähkölaitoksen esityksen, että laitos saisi vastedeskin poistaa tilinpäätöstensä yhteydessä kohtuullisiin puitteisiin rajoittuvat kassavajaukset alistamatta asiaa kaupunginhallituksen ratkaistavaksi.

*Auton myynti.* Sähkölaitos oikeutettiin <sup>1)</sup> myymään vanha henkilöautonsa enimmäntarjoavalle.

*Sähkölaitoksen halkotarvetta* kertomusvuoden syyskuun 1 p:n ja v:n 1948 toukokuun 1 p:n välisenä kulutuskautena koskeva valtakunnan voimapäällikön kirjelmä merkittiin <sup>2)</sup> tiedoksi.

*Ahvenkosken voimalaitoksen energian käyttö.* Kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup> hyväksyä Ahvenkosken (Abborfors) voimalaitoksen energian käyttöä koskevan seuraavan sopimuksen:

### »S o p i m u s

Helsingin kaupunki, Tampereen Pellava- ja Rauta-Teollisuus Osake-Yhtiö, Kotkan kaupunki ja Enso-Gutzeit Osakeyhtiö, joita alempana kutsutaan ostajiksi, sekä Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiö, jota alempana kutsutaan Voimayhtiöksi, ovat tänään tehneet seuraavan sopimuksen sen Ahvenkosken voimalaitoksen energian käytöstä, joka siirtyi marraskuun 1 p:nä Voimayhtiön myymien Oy. Abborfors Ab:n osakkeiden kautta ostajille.

#### 1 §.

Ostajat sitoutuvat myymään Voimayhtiölle kohtuushintaan ostamiensa osakkeiden kautta saamaansa Ahvenkosken voimalaitoksen vesivoimaa, kukin suhteessa ostamiensa osakkeiden lukumäärään, sellaisia määriä, että Voimayhtiö on tilaisuudessa täyttämään ennen marraskuun 1 p:ää 1947 tekemänsä energianhankintasopimukset, jotka kaikki ovat viimeistään vuoden 1947 elokuun kuluessa irtisanotut, kuitenkin huomioimalla Rouhialan Voimalaitoksen menetyksen Voimayhtiölle aiheuttaman ylivoimaisen esteen energianhankintojen sataprosenttisen täyttämisen suhteen.

#### 2 §.

Tähän sopimukseen, jota on laadittu viisi samanlaista kappaletta, yksi kullekin sopimuskumppanille, tyydymme.»

*Sähkön käytön rajoittaminen.* Merkittiin <sup>4)</sup> tiedoksi Imatran voima oy:n kirjelmät, jotka koskivat kaupungille annettavan tehomäärän supistamista ja energianhankinnan rajoittamista poikkeuksellisen vesitilanteen johdosta.

Sähkötilanteen vaikeutumisen johdosta kaupunginhallitus päätti <sup>5)</sup> lähettää kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille kiertokirjeen, jossa huomautettiin, että milloin siivoustöitä iltaisin suoritetaan kaupungin virastojen käytettävissä olevissa huoneistoissa, siivoojat saavat käyttää sähköä ainoastaan siinä huoneessa, missä siivoustyö kulloinkin tapahtuu, sekä kehoitettiin laitoksia huolehtimaan siitä, ettei sähköä muutenkaan tuh-lata.

Kaupunginvaltuuston päätettyä <sup>6)</sup> käsitellessään välikysymystä sähkön säännöstelystä hankkia lisäselvityksen kansanhuoltoministeriön päätöksen laillisuudesta kaupunginlakimies oli kaupunginhallituksen kehoituksesta antanut asiasta lausuntonsa, jonka mukaan kansanhuoltoministeriön samoin kuin hinnantasaustoimikunna määräyksiä, mikäli ne koskevat sähkön toimittamisesta saatujen varojen maksamista valtiolle tai sen hinnantasausrahastoon, on pidettävä lainvastaisina ja ettei kaupunki ole velvollinen noudattamaan mainittuja määräyksiä. Kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> tämän johdosta kieltää sähkölaitosta maksamasta sähkön toimittamisesta saatuja varoja valtiolle tai sen hinnantasausrahastoon.

*Energianhintojen alennukset.* Kaupunginhallitus päätti <sup>8)</sup>, että Etelä-Suomen voima oy:n sähkölaitokselle yhtiön virtalaskuista nykyisiin energianhintoihin myöntämät alennukset saavat toistaiseksi jäädä yhtiön tilivelaksi kaupungille, kunnes kaupunginhallitus toisin päättää.

<sup>1)</sup> Khn jsto 9 p. huhtik. 5 468 §. — <sup>2)</sup> Khs 27 p. maalisk. 829 §. — <sup>3)</sup> S:n 6 p. marrask. 2 589 §; ks. tämän kert. I osan s. 13. — <sup>4)</sup> Khs 8 p. toukok. 1 103 §. — <sup>5)</sup> S:n 2 p. lokak. 2 239 §. — <sup>6)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 92. — <sup>7)</sup> Khs 27 p. marrask. 2 771 § ja 11 p. jouluk. 2 883 §. — <sup>8)</sup> S:n 30 p. tammik. 293 §.

*Sähkölaitoksen liittymismaksut.* Teknillisten laitosten lautakunnalle päätettiin <sup>1)</sup> ilmoittaa, että sähkölaitoksen liittymismaksut eivät olleet säännösteltyjä vaan saivat asianomaiset sopia niistä keskenään. Vain siinä tapauksessa, ettei sovintoon päästä, puuttuu kansanhuoltoministeriö asiaan.

*Katu- ja tievalaistus.* Kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup>, että puolenyönvalaistus kertomusvuonna sammutetaan kesän ajaksi toukokuun 19 p:stä lukien ja sytytetään uudelleen heinäkuun 28 p:nä sekä kokoyönvalaistus sammutetaan kesän ajaksi toukokuun 31 p:nä ja sytytetään uudelleen heinäkuun 15 p:nä.

Vaikean sähkötilanteen helpottamista silmällä pitäen kaupunginhallitus päätti <sup>3)</sup>, että katuvalaistusta supistetaan siten, että tähänastinen puolenyön valaistus poistetaan ja korvataan kokoyön valaistuksella. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa sähkölaitoksen tarpeen vaatiessa tekemään poikkeuksia tästä järjestelmästä.

Kaupunginhallitus päätti <sup>4)</sup> myöntää talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos sisältyvistä käyttövaroistaan 35 000 mk Mäkelän varastoalueelle johtavien teiden katuvalaistuksen asentamista varten.

Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin käyttämään v:n 1946 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos kuuluvasta määrärahasta Katuvalaistusrakennukset 175 000 mk <sup>5)</sup> Pakilan, 1 320 000 mk <sup>6)</sup> Malmin ja 42 000 mk <sup>7)</sup> Pitäjänmäen tievalaistuksen parantamiseen.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos määrärahasta Johtoverkko ja jakelulaitteet myönnettiin <sup>8)</sup> 130 000 mk Malmin kylän Tattariharjun, 160 000 mk Mellunkylässä olevan Wärtsilä yhtiön Kone ja Sillan omakotialueen ja 240 000 mk Mellunkylässä olevan Bredbackan omakotialueen pienjännitejakoverkkojen rakentamiseen sekä v:n 1946 talousarvion saman pääluokan ja luvun määrärahasta Katuvalaistusrakennukset vastaavasti 36 000 mk, 40 000 mk ja 40 000 mk tievalaistuksen asentamista varten edellä mainituille alueille.

*Sähköjohdon rakentaminen Tiirakarinniemielle.* Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin <sup>9)</sup> käyttämään Tiirakarinniemielle Lauttasaareen vedettävää jakojohtoa varten 65 000 mk talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos määrärahasta Johtoverkko ja jakelulaitteet.

*Töiden aloittamiseen myönnetty lupa.* Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin <sup>10)</sup> aloittamaan erinäisiä töitä, joita varten kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos oli merkitty siirtomäärärahat, ehdoin, ettei kaupungin palveluksessa olevien työntekijäin lukumäärää töiden johdosta lisätä.

*Salmisaaren höyryvoimalaitos.* Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin <sup>11)</sup> käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos Salmisaaren höyryvoimalaitoksen johtoja varten merkittyä siirtomäärärahaa.

Teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin <sup>12)</sup> tilaamaan heti Salmisaaren höyryvoimalaitoksen ensimmäinen turbogeneraattori laitteineen ja käyttämään ensimmäisen maksuerän suorittamiseen voimalaitosta varten aikaisemmin myönnettyjä määrärahoja.

Oy. Alkoholiliike ab. oli kaupunginhallitukselle jättämässään kirjelmässä huomauttanut, että suoritettaessa töitä Salmisaaren höyryvoimalaitoksen tontilla oli todettu voimakkaita tärähdyksiä, jotka voivat aiheuttaa repeytymiä yhtiön tehdasrakennuksen kellarin vesipaine-eristykseen sekä vaikuttaa haitallisesti arkojen viinien säilyvyyteen ja laatuun, minkä lisäksi muutamia ikkunaruujuja oli särkynyt ilmanpaineesta. Yhtiön tehdas- ja konttorirakennuksessa oli asian johdosta toimitettu katselmus, jossa kuitenkin ei voitu varmuudella päätellä johtuivatko rakennuksissa esiintyvät halkeamat juuri mainituista louhintatöistä. Kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> lähettää Oy. Alkoholiliike ab:lle jäljennöksen katselmuspöytäkirjasta sekä ilmoittaa samalla, että työmaan johto oli saanut määräyksen käyttää mahdollisimman pieniä räjähdyspanoksia voima-aseman ja siihen liittyvissä louhintatöissä.

<sup>1)</sup> Khs 19 p. kesäk. 1 563 §. — <sup>2)</sup> S:n 14 p. toukok. 1 222 §. — <sup>3)</sup> S:n 6 p. marrask. 2 588 §. —

<sup>4)</sup> S:n 29 p. toukok. 1 368 §; ks. tämän kert. I osan s. 206. — <sup>5)</sup> Khs 3 p. heinäk. 1 642 §. —

<sup>6)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 641 §. — <sup>7)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 659 §. — <sup>8)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 643, 1 644

ja 1 646 §. — <sup>9)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 645 §. — <sup>10)</sup> S:n 20 p. helmik. 536 §. — <sup>11)</sup> S:n 30 p. tammik. 299 §. — <sup>12)</sup> S:n 13 p. maalisk. 727 §; ks. v:n 1946 kert. I osan s. 110 ja 287. —

<sup>13)</sup> Khs 16 p. lokak. 2 361 §.

Kaupunginhallitus päätti <sup>1)</sup> periaatteessa hyväksyä teknillisten laitosten lautakunnan ehdotuksen Salmisaaren höyryvoimalaitoksen alueen määräämiseksi sähkölaitoksen laatiman piirustuksen n:o 5 454 a mukaisesti sekä lähettää asian kiinteistölautakunnalle toimenpidettä varten.

*Suvilahden höyryvoima-asema.* Teknillisten laitosten lautakunnan anottua määrärahaa Suvilahden höyryvoima-aseman uuden jäähdytysveden poistokanavan rakentamista varten kaupunginhallitus päätti <sup>2)</sup> kehoittaa lautakuntaa harkitsemaan mainitun määrärahan tarpeellisuutta v:n 1948 talousarvioehdotuksen laatimisen yhteydessä.

*Suurjännitelinjan ostaminen.* Viikin latokartanolta Malmin lentokentälle johtavan suurjännitelinjan ostamiseen tie- ja vesirakennushallitukselta myönnettiin <sup>3)</sup> 240 000 mk talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

*Viikin suurjännitelinjan kaapelointia* varten teknillisten laitosten lautakunta oikeutettiin <sup>4)</sup> käyttämään 680 000 mk talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos määrarahasta Johtoverkko ja jakelulaitteet.

## 15. Muut asiat

*Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiiton* avustamista varten kertomusvuoden talousarvioon merkitystä määrarahasta myönnettiin <sup>5)</sup> liiton käytettäväksi 700 000 mk.

*Naisten äänioikeuden 40-vuotisjuhla.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin <sup>6)</sup> 50 000 mk naisten äänioikeuden 40-vuotismuiston johdosta järjestettävien juhlatilaisuuksien toimeenpanon avustamiseen.

*Rauhanpäivän vetto.* Kaupunginjohtajan ilmoitettua suostuneensa apulaiskaupunginjohtajien kanssa Suomi-Neuvostoliitto-seuran anomuksesta siihen, että kaupunki järjestää syyskuun 18 p:nä vietettävän rauhanpäivän johdosta ilotulituksen, kaupunginhallitus päätti <sup>7)</sup> hyväksyä mainitun toimenpiteen sekä oikeuttaa yleisjaoston hyväksymään ilotulituksesta aiheutuvat laskut.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin <sup>8)</sup> 12 000 mk Helsingin torvisoittokunnalle esiintymisestä Kauppatorilla rauhanpäivänä.

*Julkaisujen tilaaminen ym.* Kaupunginhallitus päätti <sup>9)</sup> kehoittaa painatus- ja hankintatoimistoa tilaamaan 150 kpl Helsinki—Helsingfors nimistä kuvateosta sekä myöntää yleisistä käyttövaroistaan 35 250 mk teosten hinnan maksamiseen.

Opetus- ja sairaala-asian johtajalle J.W. Kedolle annettiin <sup>10)</sup> tehtäväksi laatia kaupungin juhannustervehdys Tuberkuloosiliiton Jousi nimiseen lehteen ja myönnettiin tarkoitusta varten 1 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Samoista käyttövaroista myönnettiin <sup>11)</sup> lisäksi 10 800 mk ilmoitustilan varaamiseen Suomen matkailu nimisen julkaisun 60-vuotisjuhlanumerosta sekä 15 500 mk Suomen työn liitolta tilattujen suomen- ja ruotsinkielisten mainosjulistoiden ja sisumerkkien hinnan maksamiseen.

*Lentolehdisten levittäminen ilmasta.* Kaupunginhallitus päätti <sup>12)</sup> suostua Suomen ammattiyhdistysten keskusliiton anomukseen saada ilmasta käsin levittää lentolehdistä ammattiyhdistysviikon aikana syyskuun 21—24 p:nä 1 000 mk:n korvausta vastaan ja ehdoin, että liitto suorittaa rakennustoimistolle korvauksen mainoslehtisten poistamisesta aiheutuvista kustannuksista.

*Sotilasmajoitus.* Maistraatin pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa majoituslautakunnan laatimista, majoituskustannuksia koskevista laskelmista, kaupunginhallitus päätti <sup>13)</sup> maistraatille annettavissa lausunnoissaan pyytää, että v:n 1945 viimeisen vuosineljänneksen korvausmäärä 1 619 761: 35 mk, v:n 1946 korvausmäärä yhteensä 3 202 694: 65 mk sekä v:n 1947 ensimmäisen vuosineljänneksen korvausmäärä 535 736: 50 mk maksettaisiin rahatoimiston postisiirtotilille.

<sup>1)</sup> Khs 20 p. marrask. 2 715 §. — <sup>2)</sup> S:n 5 p. kesäk. 1 422 §. — <sup>3)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 638 §. — <sup>4)</sup> S:n 3 p. heinäk. 1 639 §. — <sup>5)</sup> S:n 17 p. heinäk. 1 731 §. — <sup>6)</sup> S:n 27 p. helmik. 573 §. — <sup>7)</sup> S:n 18 p. syysk. 2 124 §. — <sup>8)</sup> Khs jsto 1 p. lokak. 5 951 §. — <sup>9)</sup> S:n 26 p. helmik. 5 322 §. 30 p. huhtik. 5 507 § ja 14 p. toukok. 5 550 §. — <sup>10)</sup> S:n 16 p. huhtik. 5 478 §. — <sup>11)</sup> S:n 19 p. helmik. 5 285 §, 26 p. maalisk. 5 423 § ja 8 p. lokak. 5 976 §. — <sup>12)</sup> Khs 18 p. syysk. 2 143 §. — <sup>13)</sup> S:n 2 p. tammik. 16 §, 6 p. maalisk. 615 §, 20 p. maalisk. 742 §, 29 p. toukok. 1 319 §, 7 p. elok. 1 818 § ja 23 p. lokak. 2 374 §.